



CULT\_PV(2011)0316\_1

**ZAPISNIK**

seje 16. marca 2011 od 15.00 do 18.30  
in 17. marca 2011 od 9.00 do 12.30  
V BRUSLJU

Seja se je začela v sredo, 16. marca 2011, ob 15.00. Vodila jo je predsednica Doris Pack.

**1. Sprejetje dnevnega reda** CULT\_OJ (2011)0316v01-00

Dnevni red je bil sprejet.

**2. Sporočila predsednice**

**3. Izmenjava mnenj s Francesco Balzani (splošno poročevalko za proračun 2012 – oddelek III – Komisija)**

Francesca Balzani je razložila, da želi polno vključitev stalnih odborov v oblikovanje stališča EP o proračunu za leto 2012 in splošnem ozadju, glede na katerega bo sprejet proračun za leto 2012. V komentarjih so poslanci namenili posebno pozornost izobraževanju in usposabljanju ter prispevku, ki bi ga to lahko prineslo za doseganje ciljev EU 2020; prav tako pa tudi potrebi po izpolnjevanju novih odgovornosti EU na področju športa s primernimi proračunskimi sredstvi.

**Govorili so:** Maria Badia i Cutchet, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Morten Løkkegaard, Doris Pack, Hella Ranner, Marco Scurria, Helga Trüpel, Milan Zver in Francesca Balzani (Evropska komisija).

**4. Vlaganje v prihodnost: novi večletni finančni okvir za konkurenčno, trajnostno in vključujočo Evropo**

CULT/7/04980

PV\860022SL.doc

PE460.793v01-00

2010/2211(INI)

Pripravljalavec mnenja:	Cătălin Sorin Ivan (S&D)	PA – PE456.926v01-00 DT – PE456.827v01-00 DT – PE456.968v02-00
Pristojni odbor:	SURE – Salvador Garriga Polledo (PPE)	PR – PE458.649v02-00 DT – PE454.599v01-00 DT – PE454.604v02-00 DT – PE454.602v01-00

- Obravnava osnutka mnenja

Rok za vložitev predlogov sprememb: **torek, 22. marec 2011, do 12.00**

Cătălin Sorin Ivan je predstavil mnenje in odgovoril na vprašanja poslancev.

**Govorili so:** Cătălin Sorin Ivan, Seán Kelly, Iosif Matula, Doris Pack, Monika Smolková, Helga Trüpel in Bernard Naudts (Evropska komisija).

## 5. Celovit pristop k varstvu podatkov v Evropski uniji

CULT/7/05178

2011/2025(INI) KOM(2010)0609

Pripravljalavec mnenja:	Seán Kelly (PPE)	PA – PE458.791v01-00
Pristojni odbor:	LIBE – Axel Voss (PPE)	

- Obravnava osnutka mnenja

Rok za vložitev predlogov sprememb: **ponedeljek, 21. marec 2011, do 12.00**

Seán Kelly je predstavil mnenje in odgovoril na vprašanja poslancev.

**Govorili so:** Lothar Bisky, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Seán Kelly, Doris Pack, Helga Trüpel in Sabine Verheyen.

## 6. Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Program za nova znanja in spretnosti ter delovna mesta – evropski prispevek k polni zaposlenosti

KOM(2010)0682

Pripravljalavec mnenja: S&D

Pristojni odbor: EMPL

– Izmenjava mnenj

Ta točka je bila preložena.

Seja se je končala ob 16.35.

## 7. Sestanek koordinatorjev

Sestanek koordinatorjev je potekal za zaprtimi vrati. Njihovi sklepi so navedeni pod točko 20 tega zapisnika.

Sestanek se je v polni sestavi začel v četrtek, 17. marca 2011, ob 9.00. Vodila ga je predsednica Doris Pack.

## 8. Kulturne razsežnosti zunanjega delovanja EU

CULT/7/03656

2010/2161(INI)

Poročevalka: Marietje Schaake (ALDE) PR – PE450.904v04-00  
AM – PE456.661v01-00

Pristojni odbor: CULT –  
Mnenje: INTA – Sklep: mnenje se ne bo pripravilo

- Sprejetje osnutka poročila  
Rok za vložitev predlogov sprememb: četrtek, 20. januar 2011

**Sprejeti predlogi sprememb:** ustni p.s. 1 do p. s. 40, sporazumni p. s. 1, 47, 48, 49, sporazumni p. s. 2, 54, sporazumni p. s. 3, sporazumni p. s. 4, sporazumni p. s. 5, 69, 70, 71, ustni p.s. 2 na p. s. 73, sporazumni p. s. 6, 78, 72, 79, 80, 81, 82, sporazumni p. s. 7, 101, 98, 102, sporazumni p. s. 8, 100, sporazumni p. s. 9, sporazumni p. s. 10, 114, 115, 116, sporazumni p. s. 11, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 130, sporazumni p. s. 12, 137, 136, 155, 145, 146, 150, 151, 153, 159, 160, 161, 164, 167, ustni p.s. 4 na p. s. 168, 170, 171, 172, 176 (prvi del), 177, ustni p.s. 5/179, 182, 183, sporazumni p. s. 13, 188, 189, sporazumni p. s. 14, 13, sporazumni p. s. 15, 17, sporazumni p. s. 16, 18, sporazumni p. s. 17, 26, 28, sporazumni p. s. 18, 33, 34, sporazumni p. s. 19, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

**Zavrjeni predlogi sprememb:** 43, 59, 77 (prvi in drugi del), 87, 107, 113, 123, 124, 135, 139, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 152, 154, 158, 163, 166, 169, 174, 175, 176 (drugi del), 180, 181, 24, 25, 29, 30, 9.

**Umaknjeni predlogi sprememb:** 55, 60, 61, 64, 68, 90, 93, 120, 157, 162, 173, 32.

**Brezpredmetni predlogi sprememb:** 40, 41, 44, 42, 46, 45, 50, 51, 52, 53, 56, 57, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 73, 76, 75, 74, 83, 84, 85, 86, 89, 91, 92, 96, 97, 95, 94, 103, 88, 99, 104, 106, 105, 108, 110, 109, 112, 111, ustni p. s. 3 na p. s. 117, 118, 119, 121, 131, 132, 133, 134, 147, 148, 149, 165, 179, 156, 185, 184, 186, 187, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 31, 32, 37, 36, 38, 39, 9.

Spremenjeni osnutek poročila je bil sprejet s 26 glasovi za, 0 glasovi proti in 0 vzdržanimi glasovi.

## 9. Izkoriščanje potenciala kulturnih in ustvarjalnih industrij

CULT/7/03643

2010/2156(INI)

KOM(2010)0183

Poročevalka:	Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (PPE)	PR – PE454.692v01-00 AM – PE454.693v01-00
Pristojni odbor:	CULT –	
Mnenja:	INTA – Wiliam (grof) Dartmouthski (EFD)	AD – PE452.826v02-00 AM – PE454.540v01-00
	EMPL – Karima Delli (Verts/ALE)	AD – PE448.926v03-00 AM – PE452.703v01-00
	ITRE – Ivo Belet (PPE)	AD – PE454.435v02-00 AM – PE456.786v01-00
	IMCO – sklep: mnenje se ne bo pripravilo	
	REGI – Oldřich Vlasák (ECR)	AD – PE456.617v02-00 AM – PE458.503v01-00
	JURI – Cecilia Wikström (ALDE)	AD – PE454.701v02-00 AM – PE458.515v01-00

- Sprejetje osnutka poročila  
Rok za vložitev predlogov sprememb: ponedeljek, 7. februar 2011

**Sprejeti predlogi sprememb:** 52, 56, 55, ITRE 3, 58, 61, 63, 62, 64, 65, 66, EMPL 16, 68 (prvi del), 69, 72, 73, 70, 74, 76, 138, 78 (prvi del), 80, ustni p. s. 1/81, 82, 86, 85, 87, 88, ustni p. s. 2/90, 93, 95, 96, 99, 98, 100, 102, 105, 106, 107, 108, 111, 110, 112, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 125, JURI 1, 128, ITRE 19, 133, 136, 137, EMPL 23, 141, ITRE 10, 143, 145, 146, EMPL 8, 149, REGI 12, 151, 153, ustni p. s. 3/155, 154, 156, 160, 162, 163, 166, 167, 168, 169, ITRE 20, 176, 180, 182, 10, 13, 14, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, ustni p. s. 4/27, 28, 29, ITRE 1, 33, 34, 35, 36, EMPL C, 38, 39, 40, 41, 42, 45, 46, 47, 48, ustni p. s. 5/49, ustni p. s. 6/50, 1, 5, 6, 8, 9, predlog 3 INTA, predlog 9 INTA, predlog 11 INTA, predlog 7 EMPL, predlog 15 EMPL, predlog 18 EMPL, predlog 19 EMPL, predlog 21 EMPL, predlog 29 EMPL, predlog 5 ITRE, predlog 6 ITRE, predlog 9 ITRE (drugi del), predlog 12 ITRE; predlog 16 ITRE; predlog 2 ITRE; predlog 4 REGI, predlog 6 REGI (drugi del), predlog 7 REGI, predlog 3 JURI, predlog 4 JURI, predlog 8 JURI, predlog 9 JURI, predlog 10 JURI, predlog 11 JURI, predlog 12 JURI, predlog 13 JURI, predlog 14 JURI, predlog 15 JURI, uvodna izjava B JURI, uvodna izjava C JURI, uvodna izjava D JURI, uvodna izjava G JURI.

**Zavrjnjeni predlogi sprememb:** 53, 54, REGI 11, 59, 60, 67, 68 (drugi del), 71, 75, 78 (drugi del), 79, 84, 89, 94, 97, 104, 109, 113, 115, 121, 126, 129, 131, 132, 134 (prvi, drugi in tretji del), 140, 147, REGI 8, 152, 157, 161, 164, 171, 173, 174, 177, 178, 179, 181, 15, 19, 20, INTA 1, 31, 32, 37, REGI 1, 44, 2, 3, 4, 7, predlog 2 INTA, predlog 4 INTA, predlog 5 INTA, predlog 6 INTA, predlog 7 INTA, predlog 10 INTA, predlog 1 EMPL, predlog 2 EMPL, predlog 3 EMPL, predlog 6 EMPL, predlog 9 EMPL, predlog 10 EMPL, predlog 11 EMPL, predlog 12 EMPL, predlog 13 EMPL, predlog 14 EMPL, predlog 20 EMPL, predlog 24 EMPL, predlog 25 EMPL, predlog 27 EMPL, predlog 28 EMPL, predlog 30 EMPL, predlog 31 EMPL, predlog 32 EMPL, uvodna izjava A EMPL, uvodna izjava B EMPL, uvodna izjava D EMPL, predlog 4 ITRE, predlog 7 ITRE, predlog 8 ITRE, predlog 9 ITRE (prvi del), predlog 13 ITRE, predlog 17 ITRE, predlog 18 ITRE, predlog 3 REGI, predlog 6 REGI (prvi in tretji del), predlog 9 REGI, predlog 10 REGI, predlog 2 JURI, predlog 5 JURI, predlog 6 JURI, predlog 7 JURI, uvodna izjava E JURI, uvodna izjava F JURI.

**Umaknjeni predlogi sprememb:** 83, 101, 103, 122, 139, 144, 159, 165, 170.

**Brezpredmetni predlogi sprememb:** EMPL 22, EMPL 13, 77, 91, 92, EMPL 26, INTA 8, 127, 130, 135, 124, 142, 148, 150, 158, 172, 175, 11, 12, 17, uvodna izjava A JURI, 43, 30, 57, EMPL E, 51, predlog 4 EMPL, predlog 5 EMPL, predlog 17 EMPL, predlog 11 ITRE, predlog 14 ITRE, predlog 15 ITRE, predlog 5 REGI

Spremenjeni osnutek poročila je bil sprejet s 26 glasovi za, 0 glasovi proti in 2 vzdržanima glasovoma.

## 10. Učenje v zgodnjem otroštvu v Evropski uniji

CULT/7/03653

2010/2159(INI)

Poročevalka: Mary Honeyball (S&D)

PR – PE454.668v02-00  
AM – PE458.741v02-00

Pristojni odbor: CULT –

- Sprejetje osnutka poročila

Rok za vložitev predlogov sprememb: ponedeljek, 14. februar 2011

**Sprejeti predlogi sprememb:** sporazumni p. s. 1, 27, sporazumni p. s. 2, 28, ustni p. s. 1 na p.s. 31, sporazumni p. s. 3, 33, 38, ustni p. s. 2 na p.s. 39, 40, 41, sporazumni p. s. 4, 44, 45, 46, 48, 49, sporazumni p. s. 5, 53, ustni p. s. 3 na p.s. 54, ustni p. s.

4 na p.s. 55, 58, 59, sporazumni p. s. 6, 63, 64,  
sporazumni p. s. 7, 71, 76, sporazumni p. s. 8, 77,  
sporazumni p. s. 9, 82, 83, 84, 85, sporazumni p. s. 10,  
88, 90, 4, ustni p. s. 5 na p.s. 5, 7, sporazumni p. s. 11,  
11, 17, 18, 19, 20, 1, 2.

**Zavrjnjeni predlogi sprememb:** 22, 30, 35, 34, 42, 47, 56, 57, 60, 62, 70, 68, 69,  
72, 73, 78, 79, 80, 81, 89, 3, 6, 8, 9, 12, 15, 21.

**Umaknjeni predlogi sprememb:** 16, 14, 13.

**Brezpredmetni predlogi sprememb:** 23, 24, 25, 26, 29, 37, 32, 39, 43, 50, 51, 52, 54,  
55, 61, 66, 65, 67, 36 (prvi in drugi del), 74, 75 (prvi in  
drugi del), 86, 87, 91, 5, 10, 15.

Spremenjeni osnutek poročila je bil sprejet s 27 glasovi za, 0 glasovi proti in 0  
vzdržanimi glasovi.

## 11. Evropske širokopasovne povezave: naložbe v rast, ki jo poganja digitalizacija

CULT/7/04811

2010/2304(INI) KOM(2010)0472

Pripravljaljavnica mnenja:	Malika Benarab-Attou (Verts/ALE)	PA – PE454.580v01-00 AM – PE454.581v01-00
Pristojni odbor:	ITRE – Niki Tzavela (EFD)	PR – PE458.793v01-00

- Sprejetje osnutka mnenja

Rok za vložitev predlogov sprememb: petek, 4. februar 2011

**Sprejeti predlogi sprememb:** sporazumni p. s. 1, 2, 4, 5, 6 (prvi del), 10, 9, 11, 13, 12,  
15, 16, sporazumni p. s. 2, 21 (prvi in drugi del), 23,  
sporazumni p. s. 3, 27, 28, 29, 30, sporazumni p. s. 4,  
33.

**Zavrjnjeni predlogi sprememb:** 6 (drugi del), 22, 26.

**Umaknjeni predlogi sprememb:** -

**Brezpredmetni predlogi sprememb:** 7, 1, 3, 8, 14, 17, 18, 20, 19, 24, 25, 31,  
32

Spremenjeni osnutek mnenja je bil sprejet s 26 glasovi za, 0 glasovi proti in 0  
vzdržanimi glasovi.

## 12. Izmenjava mnenj s predsednikom kontaktne skupine predsedstva Miguelom Angelom Martínezom Martínezom o projektu Hiša evropske zgodovine

Miguel Angel Martínez Martínez je predstavil trenutno stanje projekta Hiša evropske  
zgodovine. V razpravi so se poslanci seznanili z glasovanjem v odboru BUDG, ki je

potekalo v preteklem tednu, naj se umakne pridržek glede financiranja naslednjih faz projekta; so enoglasno izrazili načelno podporo projektu; so se seznanili z zahtevnim ozadjem za naslednje faze.

**Govorili so:** Piotr Borys, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Miguel Angel Martínez Martínez, Doris Pack, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Hannu Takkula, Helga Trüpel

### 13. Sistem Evropskih šol

CULT/7/05337

2011/2036(INI) KOM(2010)0595

Poročevalec: Jean-Marie Cavada (PPE)  
Pristojni odbor: CULT –  
Mnenji: BUDG – Damien Abad (PPE)  
JURI – Cecilia Wikström (ALDE)

- Prva izmenjava mnenj

Jean-Marie Cavada je predstavil svoja uvodna razmišljanja o tej zadevi in odgovarjal na pripombe poslancev.

**Govorili so:** Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Doris Pack

### 14. Sprejetje sklepov koordinatorjev

Sprejete so bile naslednje odločitve koordinatorjev:

#### 1. A. Zadeve

**Nezakonodajna mnenja** 1) Skupno sporočilo Evropskemu Svetu, Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij „Partnerstvo za demokracijo in skupno blaginjo z državami južnega Sredozemlja“ KOM(2011) 200 končno

Sklep: priprava nezakonodajnega mnenja (skupina ALDE, 0,5 točk)

#### **Prejete peticije (v vednost)**

Koordinatorji so se seznanili z naslednjo peticijo:

1) Peticija 1368/2010, ki jo je vložil Tomasz Artur Mielniczuk (poljski državljan), o sinhronizaciji filmov

#### **Drugi dokumenti, prejeti v vednost**

Koordinatorji so se seznanili z naslednjimi dokumenti, prejetimi v vednost:

1) Predlog resolucije v skladu s členom 120 Poslovnika o izvedbi študije o stroških priseljevanja iz držav, ki niso članice Evropske unije, Philip Claeys, Frank Vanhecke B7 0155/2011

2) Poročilo o izvrševanju proračuna in finančnem poslovanju za Izvajalsko agencijo za izobraževanje, avdiovizualno in kulturo za leto 2010

3) Mnenje Ekonomsko-socialnega odbora o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi prvega programa za politiko radiofrekvenčnega spektra KOM(2010) 471 končno, 2010/0252 (COD)

## **2. Delegacije in obiski v letu 2011**

### **a) Delegacija v Turku in Talin – 16. do 20. maj 2011**

Koordinatorji so se seznanili z najnovejšim seznamom sodelujočih (skupine so bile naprošene, da o kakršnihkoli spremembah tega seznama čim prej obvestijo sekretariat) in z zadnjim osnutkom programa.

### **b) Delegacija v Palermo – 18. do 20. julij 2011**

Sklep: agenti skupin so bili naprošeni, da imena poslancev, ki nameravajo sodelovati v tej delegaciji, posredujejo sekretariatu ([cult-secretariat@europarl.europa.eu](mailto:cult-secretariat@europarl.europa.eu)) čim prej, vsekakor pa najpozneje do četrтка, 7. aprila 2011, do 12.00.

### **c) Povabilo ciprskega predstavniškega doma, 27. – 29. marec 2011**

Sklep: ob upoštevanju drugih obveznosti poslancev v času, ki je predviden za obisk, bo predsednica predstavniški dom pisno zaprosila, naj se mogoč obisk Cipra predloži na drugo polovico tega leta.

## **3. Predstavitve – „Avdiovizualna politika EU v digitalni dobi“ – 13. julij 2011**

Sklep: skupine so vabljeni, da pošljejo predloge za strokovnjake (imena/kontaktne podatki/življenjepis), polnopravne in namestnike, ki so sporočili, da so na voljo, na e-poštni naslov sekretariata ([cult-secretariat@europarl.europa.eu](mailto:cult-secretariat@europarl.europa.eu)) do četrтка, 7. aprila 2010, ob 12.00. Sekretariat je bil naprošen, naj preveri, ali je bila strokovna skupina za medije, ki jo je v preteklih razpravah omenila komisarka Neelie Kroes, dejansko ustanovljena.

## **4. Osnutek vprašanja za ustni odgovor in predlog resolucije o Sarajevu**

Sklep: koordinatorji so sklenili, da bo predlagano vprašanje za ustni odgovor (z osnutkom resolucije) vloženo v imenu odbora.

## **5. Proračun 2012 – oddelek III – Komisija: časovni raspored za predloge sprememb odbora CULT**

Sklep: koordinatorji so sklenili, da bo odbor predloge sprememb proračuna Komisije za leto 2012 sprejel na seji 13. in 14. julija 2011. Ker zaradi tehničnih razlogov ne bo mogoče zagotoviti prevodov, morajo biti predlogi sprememb proračuna vloženi izključno v angleščini.

## **6. Razno**

Razpravljalo se je še o treh dodatnih zadevah:

a) Eden od koordinatorjev je izrazil pomisleke o kakovosti prevodov osnutka poročila Marie-Thérèse Sanchez-Schmid o kulturnih in ustvarjalnih dejavnostih. Po razpravi so se strinjali, naj poslanci na takšne pomisleke opozorijo sekretariat, ki bo prevajalske službe prosil, da preverijo zadevna besedila.

b) Po razpravi so koordinatorji sklenili, da bo v prihodnje končni rok, da skupine prosijo za spremembe osnutka glasovalnih seznamov, ob 14.00 na dan pred zadevnim glasovanjem.

c) Dva koordinatorja je zanimalo, ali je lahko sekretariat prilagodljiv v primeru pozne vložitve predlogov sprememb. Na prošnjo predsednice je besedo prevzel sekretariat in



povedal, da to ni mogoče, saj se rok za vložitev predlogov sprememb, ki se ga določi z odborom, vnese v računalniški sistem za vložitev predlogov sprememb, zato sistem ne bo sprejel predlogov sprememb, ki so vloženi po tem roku, sekretariat pa v tej zadevi nima diskrecijske pravice, saj roke določa Odbor sam in so ti zavezujoči za sekretariat.

Sklepi, ki so jih koordinatorji sprejeli na seji **3. marca** so bili odobreni.

**15. Razno**

Ni bilo predlogov.

**16. Datum in kraj naslednje seje**

11. april 2011, od 15.00 do 18.30

12. april 2011, od 9.00 do 12.30

Seja se je zaključila ob 12.00.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Magdi Cristiano Allam (1), Maria Badia i Cutchet (1/2), Zoltán Bagó (1/2), Malika Benarab-Attou (1/2), Piotr Borys (2), Jean-Marie Cavada (1/2), Silvia Costa (1/2), Santiago Fisas Aixela (1/2), Mary Honeyball (1/2), Cătălin Sorin Ivan (1/2), Petra Kammerevert (1), Emma McClarkin (1/2), Marek Henryk Migalski (1/2), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (1/2), Marietje Schaake (2), Marco Scurria (1), Timo Soini, Emil Stoyanov (1/2), Hannu Takkula (1/2), Marie-Christine Vergiat (1/2), Sabine Verheyen (1/2), Milan Zver (1/2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Lothar Bisky (1/2), Morten Løkkegaard (1/2), Doris Pack (1/2), Timo Soini (1/2), Helga Trüpel (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Nessa Childers (2), Oriol Junqueras Vies (2), Seán Kelly (1), Ramona Nicole Mănescu (2), Hans-Peter Martin (1/2), Iosif Matula (1/2), Francisco José Millán Mon (2), Georgios Papanikolaou (1/2), Hella Ranner (1), Monika Smolková (1/2)

187 (2)
Christian Engström (2), Miguel Angel Martínez Martínez (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 16.3.2011  
(2) 17.3.2011

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Marie-Christinne Pironnet, Norbert Schoebel, Bernard Naudts, Francesca Balzani, Frank Mather, Manuela Renzo, Javier Domingez, Miriam Ravelo Gonzalez
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariat politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariat politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini</td> </tr> <tr> <td>SandD</td> <td>Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Joanna Lundberg, Rosario Galofre</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Maciej Preidl, Daniel Dalton</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Antonia Luciani, Frédérique Chabaud</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Tiago Cruz</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Manuel Berlogea</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini	SandD	Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy	ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre	ECR	Maciej Preidl, Daniel Dalton	Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud	GUE/NGL	Tiago Cruz	EFD	Manuel Berlogea	NI	
PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini															
SandD	Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy															
ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre															
ECR	Maciej Preidl, Daniel Dalton															
Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud															
GUE/NGL	Tiago Cruz															
EFD	Manuel Berlogea															
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Ana Maria Nogueira, Etienne Boumans, Marc-Oliver Pahl  Robertas Pogorelis</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Athanassios Troupiotis</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Stephen Salter, Carla Lyon, Inese Kriskane, Stéphanie Biasoli, Terje Tuuling, Constanze Itzel, Jaya Luchowa, Eeva Eriksson, Fabia Fontanili, Kirsti Paakkola, Martine Hamrit, Zahra He-Li</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Claudine Deleu</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

